

Materiál na rokovanie
Mestskej rady
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa **16. 06. 2016**

NÁVRH

na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu nehnuteľnosti – nebytového priestoru o rozlohe 33 m² na Klariskej č. 16 pre Mgr. Martinu Katuščákovú a Mgr. Andreu Vadasovú.

Predkladateľ :

Mgr. Martin Maruška, v. r.
riaditeľ magistrátu

Materiál obsahuje :

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Doložku vplyvov
4. Žiadosť
5. Návrh nájomnej zmluvy

Zodpovedný :

Mgr. Juraj Šebesta, PhD., v. r.
riaditeľ Mestskej knižnice v Bratislave

Spracovateľ :

Mgr. Juraj Šebesta, PhD., v. r.
riaditeľ Mestskej knižnice v Bratislave

Návrh uznesenia

Mestská rada po prerokovaní materiálu

odporúča

Mestskému zastupiteľstvu hlavného mesta SR Bratislavy

schváliť ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom nehnuteľnosti – nebytového priestoru vo výmere 33 m² v stavbe súpis. č. 174 na pozemku parcely registra „C“ parc. č. 416, k. ú. Staré Mesto, LV č. 1656 na Klariskej ul.č. 16 v Bratislave, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy a v správe Mestskej knižnice v Bratislave pre Mgr. Martinu Katuščákovú, trvale bytom Na Hrebienku 35, Bratislava a Mgr. Andreu Vadasovú, trvale bytom Topoľčianska 20, Bratislava za účelom nájmu kancelárskych priestorov k organizácií aktivít spojených s jazykovým vzdelávaním, na dobu neurčitú odo dňa účinnosti nájomnej zmluvy, za nájomné 118,1818 Eur/m²/rok, čo predstavuje ročne sumu 3 900,00 Eur.

s podmienkou :

Nájomná zmluva bude s nájomcami Mgr. Martinou Katuščákovou a Mgr. Andreou Vadasovou podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva v tejto lehote nebude nájomcami podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Dôvodová správa

PREDMET NÁJMU : **nájom nebytových priestorov vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy a v správe Mestskej knižnice v Bratislave –**
vo výmere 33 m² v stavbe súpis. č. 174 na pozemku parcely registra „C“ parc. č. 416, k. ú. Staré Mesto, LV č. 1656 na Klariskej ul. č. 16 v Bratislave

ŽIADATEĽ : Mgr. Martina Katuščáková, Na Hrebienku 35 811 02 Bratislava
Mgr. Andrea Vadasová, Topoľčianska 20, 851 05 Bratislava

ÚČEL NÁJMU: kancelárske priestory pre organizáciu aktivít spojených s jazykovým vzdelávaním

DOBA NÁJMU : doba neurčitá odo dňa účinnosti nájomnej zmluvy.

VÝŠKA NAVRHOVANÉHO NÁJOMNÉHO :

3 900,00 Eur ročne (t.j. 118,1818 Eur/ m²/rok) – podľa návrhu žiadateľiek Mgr. Martiny Katuščákovskej a Mgr. Andrei Vadasovej, čo je i doteraz platená suma týmito nájomcami. Podľa Rozhodnutia č. 33/2015 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a predbežnej odplaty za vecné bremeno, je nájomné za prenájom kancelárií v sume 110,00 Eur/ m² /rok.

Mestská knižnica má záujem žiadateľom opätovne tento priestor prenajať, nakoľko jej vyhovuje predmet činnosti žiadateľov, ktorý nenaruša chod knižnice, nevyžaduje pohyb širšej verejnosti v daných priestoroch. Nie je tam možnosť parkovania. Nájomné bolo nájomcom odsúhlasené pred piatimi rokmi, t.j. v r. 2011 v nájomnej zmluve na 5 rokov na výšku ročného nájmu 3 900.- Eur, t.j. 9,84848 Eur/m²/mesačne (kópia zmluvy je pripojená k materiálu). Mestská knižnica v Bratislave súhlasí s navrhnutou cenou za nájom (3 900.- Eur ročne), ktorá zostáva v pôvodnej výške ako doteraz, nakoľko ponúkaných nájmov za 10.- Eur/m²/mesiac na tento účel je v Bratislave veľa a získať vhodného nájomcu do ponúkaných priestorov za vyššiu cenu na m² je problém, (knižnica cez realitné firmy rok hľadala nájomcu do nebytových priestorov na Klariskej č. 16). Nájomca platí načas a nie sú s ním ani žiadne iné problémy.

Cena je akceptovaná knižnicou v tejto výške aj preto, že priestory sa nachádzajú na prízemí budovy vo dvore na Klariskej 16, bez možnosti parkovania a bez priameho vstupu z pešej zóny.

Suma za tento nájom priestorov je súčasťou rozpočtu knižnice a výrazne jej pomáha s krytím výdavkov.

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU NÁJMU:

Nebytové priestory – miestnosť vo výmere 33 m² nachádzajúca sa na prízemí budovy knižnice na Klariskej ulici, súpisné číslo 174, orientačné číslo 16, v Bratislave, k. ú. Staré Mesto na parc. č. 416, ktorá je zapísaná na LV č. 1656, je vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy a v správe Mestskej knižnice v Bratislave.

SKUTKOVÝ STAV :

Nebytové priestory, ktoré Mestská knižnica v Bratislave hodlá naďalej prenajímať, boli doteraz v dlhodobom nájme (od r. 2011) u nájomcu Mgr. Martiny Katuščákovskej a Mgr.

Andrei Vadasovej za účelom nájmu kancelárskych priestorov pre organizovanie aktivít spojených s jazykovým vzdelávaním. Priestory boli na začiatku nájmu v pôvodnom stave, nájomca si priestory na vlastné náklady zrekonštruoval (vysprávkovanie vlhkých omietok, vymaľovanie, výmena podlahy, rekonštrukcia sociálneho zariadenia) a teraz po piatich rokoch hodlá v dlhodobom nájme pokračovať. Nebytové priestory majú 33 m², nachádzajú sa na prízemí budovy na Klariskej 16, vchod majú z dvora objektu, dve okná sú zamrežované orientované na Baštovú ulicu a do dvora, priestory majú samostatné sociálne zariadenie. Pri objekte nie je možnosť parkovania. Pôvodná cena nájmu bola 3900 Eur ročne, čo je aj výška nového navrhovaného nájomného od nájomcu. MKB nepovažuje za vhodné cenu zvyšovať, vzhľadom na dostatok ponúkaných priestorov na trhu aj za nižšiu cenu.

Vzhľadom na hore uvedené skutočnosti predkladáme návrh na nájom nebytového priestoru ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Doložka vplyvov

Názov materiálu:

Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu nehnuteľnosti – nebytového priestoru o rozlohe 33 m² na Klariskej č. 16 pre Mgr. Martinu Katuščákovú a Mgr. Andreu Vadasovú.

Vplyv na rozpočet hlavného mesta SR Bratislavy:

Uzatvorenie zmluvy nebude mať vplyv na výdavky rozpočtu hlavného mesta SR Bratislavy, nájomné bude príjmom do rozpočtu mestskej príspevkovej organizácie Mestská knižnica v Bratislave.

Bratislava, 25. 05. 2016

Za finančné oddelenie spracovala:

Ing. Zuzana Homolová, v. r.

referát rozpočtu, finančných tokov a kontrolingu

Mgr. Martina Katuščáková, Na Hrebienku 35, Bratislava
Mgr. Andrea Vadasová, Topoľčianska 20, 851 05 Bratislava

Mestská knižnica v Bratislave

Klariská 16,

814 79 Bratislava

Vec: Žiadosť o prenájom priestorov v budove na Klariskej č. 16

Predkladáme Vám túto žiadosť o prenájom Vašich priestorov (33 m²) na Kapucínskej č. 16, Bratislava (prízemie, nebyt. priestor č. 2) na účel – kancelárske priestory na organizáciu aktivít spojených s jazykovým vzdelávaním. Priestor máme už 5 rokov v nájme s hore uvedeným účelom. Nakoľko našej pôvodnej zmluve končí platnosť a my by sme chceli v nájme priestorov pokračovať, predkladáme Vám žiadosť o nájom týchto priestorov a to na dobu neurčitú.

Navrhujem sumu nájmu 9,848.-€/m² na mesiac, t.j. pri 33 m² suma 325.-€/mesiac + suma za energie. (Ročná suma nájmu by bola 3 900 € + energie).

S pozdravom

Príloha: 1) Doklad o podnikaní – živnostenský register (2x)

2) Pôvodná nájomná zmluva č. 201106
z r. 2011.

Bratislava, 25.5.2016

Mgr. Martina Katuščáková

Mgr. Andrea Vadasová

Mgr. Andrea Vadasová

OKRESNÝ ÚRAD V BRATISLAVE I
odbor živnostenského podnikania
Vajanského nábř. 10
810 06 Bratislava

č.zo-2003/03283/2/10F

V Bratislave 27.03.2003

č.živnostenského registra 101-24156

Foto rozhodnutie nadobudlo
právoplatnosť dňa 31-03-2003



Z I V N O S T E N S K Ý L I S T

Podľa § 66b, § 10 ods. 1, § 47 ods. 1,2,3,8 zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení zákona č. 215/2002 Z.z. sa osvedčuje vznik živnostenského oprávnenia pre podnikateľa

Obchodné meno:	Mgr. Martina Katuščáková - LinguaViva
Miesto podnikania:	Na Hrebienku 35, 811 02 Bratislava I
Pridelené IČO:	40 249 131
Meno a priezvisko:	Mgr. Martina Katuščáková
Rodné číslo:	[REDAKOVANÉ]
Bydlisko:	Na Hrebienku 35, 811 02 Bratislava I

na vykonávanie ohlasovacej živnosti

1. Vyučovanie anglického a nemeckého jazyka
2. Prekladateľské a tlmočnicke služby
3. Poradenská, konzultačná a lektorská činnosť v rozsahu predmetu podnikania
4. Reklamná činnosť
5. Sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti
6. Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod)
7. Kúpa tovaru na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod)

Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003

O d ť a v o d n e n i e

Živnostenský list je vydaný na základe ohlásenia, ktoré podala) Mgr. Martina Katuščáková na Okresný úrad v Bratislave I dňa 19.03.2003, po preskúmaní splnenia podmienok určených zákonom č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov.

OKRESNÝ ÚRAD BRATISLAVA V
odbor živnostenského podnikania
Kutlíkova 17
852 12 Bratislava

č. Žo-2003/02658/2/IVA
č. živnostenského registra 105-28890

V Bratislave 27.03.2003



ŽIVNOSTENSKÝ LIST

Podľa § 66b, § 10 ods. 1, § 47 ods. 1, 2, 3, 8 zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení zákona č. 215/2002 Z.z., sa osvedčuje vznik živnostenského oprávnenia pre podnikateľa

Obchodné meno: Mgr. Andrea Vadasová
Miesto podnikania: Topoľčianska 20, 851 05 Bratislava V
Pridelené IČO: 40 579 905

Osobné údaje
Meno a priezvisko: Mgr. Andrea Vadasová
Rodné číslo: ~~_____~~
Bydlisko: Topoľčianska 20, 851 05 Bratislava V

na vykonávanie ohlasovacej živnosti

1. Vyučovanie v odbore cudzích jazykov - anglický jazyk
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003
2. Prekladateľské a tlmočnicke služby, okrem služieb vymedzených zákonom č. 36/1967 Zb.
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003
3. Poradenstvo a konzultačná činnosť v predmete podnikania
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003
4. Korektúry textov
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003
5. Lektorská činnosť
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003
6. Doučovanie slovenského jazyka a literatúry
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003

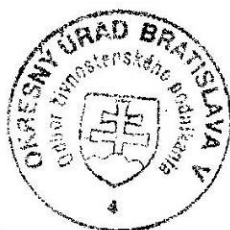
7. Sprostredkovateľská činnosť v rozsahu voľnej živnosti
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003
8. Reklamná a propagačná činnosť v rozsahu voľnej živnosti
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003
9. Kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi
(maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003
10. Usporiadúvanie školení, kurzov a seminárov
Vznik živnostenského oprávnenia: 01.04.2003

Odôvodnenie

Živnostenský list je vydaný na základe ohlásenia, ktoré podal(a) Mgr. Andrea Vadasová na Okresný úrad Bratislava v dňa 24.03.2003, po preskúmaní splnenia podmienok určených zákonom č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov.

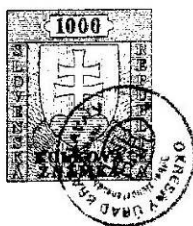
Poučenie

Proti vydaniu tohto rozhodnutia sa možno odvolať na Krajský úrad v Bratislave do 15 dní od doručenia rozhodnutia. Odvolanie na Krajský úrad v Bratislave sa podáva prostredníctvom Okresného úradu Bratislava V.



Ing. Klaudia Plačková
vedúca odboru

Originál živnostenského listu dostane:
Mgr. Andrea Vadasová
Topoľčianska 20, 851 05 Bratislava V



Nájomná zmluva č. 201106

uzatvorená v zmysle Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov, a podľa ust. § 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov a v zmysle usmerňujúcich predpisov Hl. mesta SR Bratislavy

medzi

Mestská knižnica v Bratislave (MKB)

so sídlom Klariská 16, 814 79 Bratislava

IČO :00179736

DIČ :2020801750

Bankové spojenie :61035012/0200

zastúpená riaditeľom Jurajom Šebestom, PhD.

/ďalej ako prenajímateľ/

a

Mgr.Martina Katuščáková, LinguaViva

so sídlom: Na Hrebienku 35, 811 02 Bratislava

IČO :40249131

DIČ : 1049678905

Bankové spojenie: Tatra banka, č. ú 2620844297/1100

zastúpená : Mgr. Martinou Katuščákovou

/ďalej ako nájomca/

predmet činnosti: jazykové vzdelávanie

Mgr. Andrea Vadasová,

so sídlom: Topoľčianska 20, 851 05 Bratislava

IČO :40579905

DIČ : 1044446667

Bankové spojenie:Tatra banka č. ú. 2628832346/1100

zastúpená : Mgr. Andreou Vadasovou

/ďalej ako nájomca/

predmet činnosti: jazykové vzdelávanie

Čl. I.

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Magistrát mesta Bratislavy (ďalej len „MMB“) je vlastníkom nebytových priestorov nachádzajúcich sa na prízemí Mestskej knižnice v Bratislave na Klariskej č.16, ktoré sú zapísané v katastri nehnuteľností Katastrálneho úradu v Bratislave, Správa katastra Bratislava I., na liste vlastníctva č. 1656, kat. územie Bratislava – Staré mesto ako dom č. p. I/174 na parc. č. 416. Prenajímateľ je správcom vyššie uvedených nehnuteľných majetkov, pričom je oprávnený prenechať ich do nájmu.

Čl. II.
Predmet zmluvy

- 2.1 Prenajímateľ ako správca nehnuteľností prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok nebytové priestory o výmere 25,5 m² + 7,5 m² sociálne priestory na ul. Klariská č. 16, prízemie.
Špecifikácia prenajatých priestorov tvorí neoddeliteľnú prílohu č. 1 tejto zmluvy.
- 2.2 Nájomca je oprávnený bez obmedzenia užívať aj spoločné časti, ktoré slúžia na prístup k prenajímaným priestorom.

Čl. III.
Účel nájmu

- 3.1 Účelom tejto zmluvy je prenajať nájomcovi nebytové priestory na účel kancelárii - organizácia aktivít spojených s jazykovým vzdelávaním.
- 3.2 Nájomca sa zaväzuje užívať prenajaté nebytové priestory výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v bode 3.1 tejto zmluvy a v súlade s platnými právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu.
- 3.3 Nájomca je oprávnený užívať nebytové priestory 24 hodín denne, 7 dní v týždni, po celý rok, vrátane sviatkov. Prenajímateľ je povinný nájomcovi umožniť za týmto účelom neobmedzený prístup do prenajatých priestorov.
- 3.4 Nájomca prehlasuje, že je oprávnený vykonávať podľa predmetu podnikania činnosť podľa bodu 3.1 tohto článku zmluvy.
- 3.5 Prenajímateľ prehlasuje, že predmet nájmu nie je zaťažovaný právami a záväzkami tretích osôb, ktoré by prechádzali na nájomcu alebo by akýmkoľvek spôsobom obmedzovali užívanie podľa tejto zmluvy.

Čl. IV.
Doba nájmu

- 4.1 Táto nájomná zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 15.8.2011 do 14.8.2016.

Čl. V.
Cena nájmu

- 5.1 Ročné nájomné za predmet nájmu je 3 900,00 eur. Ročné paušálne platby za energie (teplo, elektrická energia, vodné a stočné, odvoz odpadu) sú vo výške 515,79 ročne. Spolu platba nájmu a energií je 4415,79 eur ročne za predmet nájmu (mesačne 367,99 eur). MKB nie je platcom DPH.
Vyúčtovanie energií za predchádzajúci rok bude do 31.3. príslušného roka.
- 5.2 Nájomné bude platené mesačne, pričom nájomné je splatné vždy do 25. dňa kalendárneho mesiaca, za ktorý sa nájom platí. Nájomné bude uhrádzané na účet prenajímateľa vedený vo VÚB Bratislava, číslo účtu 61035012/0200, pričom variabilným symbolom je číslo faktúry. Za deň úhrady sa považuje dátum pripísania úhrady na účet prenajímateľa.
- 5.3 Nájomca je povinný uhrádzať dohodnuté nájomné riadne a včas.
- 5.4 Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený zmeniť platby za služby spojené s nájomom každoročne jednostranným právnym úkonom. Pôvodná príloha tejto zmluvy bude nahradená novou prílohou.

5.5 Prenajímateľ je oprávnený meniť výšku nájomného stanoveného podľa Čl. V. ods. 5.1 tejto zmluvy v súlade s oficiálne stanoveným vývojom inflácie za príslušný rok Štatistickým úradom a jej uplatnením od III. štvrťroka príslušného roka. Táto zmena výšky nájomného bude upravená jednostranným právnym úkonom zo strany prenajímateľa.

Čl. VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 6.1 Prenajímateľ odovzdá nájomcovi nebytové priestory v stave spôsobilom na ich užívanie podľa účelu tejto zmluvy. Nájomcovi je stav priestorov známy a preberá ich v stave, v akom sa tieto nachádzajú.
- 6.2 Prenajímateľ sa zaväzuje udeliť nájomcovi súhlas na inštaláciu pripojenia pevnej telefónnej linky a internetu.
- 6.3 Prenajímateľ sa zaväzuje poskytnúť nájomcovi všetky kľúče potrebné na vstup do prenajatých priestorov.
- 6.4 Prenajímateľ zabezpečuje údržbu a opravy spoločných častí a spoločných zariadení nebytových priestorov na vlastné náklady.
- 6.5 Prenajímateľ nezodpovedá za majetok nájomcu v prenajatých priestoroch, ktoré je povinný nájomca strážiť a ochraňovať sám.
- 6.6 Nájomca znáša na vlastné náklady opravy účelovej povahy, drobné opravy, obvyklé užívacie práce, ako aj náklady vzniknuté neprimeraným užívaním priestorov nájomcom alebo osobami, ktoré sa s jeho súhlasom zdržujú v nebytových priestoroch.
- 6.7 Nájomca nemôže zmeniť dohodnutý účel užívania bez písomného súhlasu prenajímateľa. Nájomca nemôže vykonať stavebné úpravy bez písomného súhlasu prenajímateľa a príslušného stavebného úradu.
- 6.8 Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť potrebu opráv, ktoré má prenajímateľ urobiť a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak nájomca zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla.
- 6.9 Nájomca nie je oprávnený dať nebytové priestory alebo ich časť do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej fyzickej alebo právnickej osobe. Ak nájomca prenechá nebytové priestory do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je takáto zmluva neplatná.
- 6.10 Nájomca nemôže na majetok MMB zriadiť záložné právo alebo tento majetok inak zaťažiť.
- 6.11 Nájomca umožní prenajímateľovi vstup do prenajatých priestorov v prípade odborných prehliadok elektrických zariadení, výkonu revízií a pod., vstup do prenajatých priestorov v prípade mimoriadnych udalostí (havária kúrenia, vody a pod.), ako aj na vykonávanie kontrol dodržiavania jednotlivých ustanovení tejto zmluvy.
- 6.12 Po skončení prenájmu nájomca zápisom odovzdá prenajímateľovi prenajaté nebytové priestory v pôvodnom stave zodpovedajúcom ich primeranému opotrebeniu bez nároku na úhradu nákladov za úpravy priestorov, ak sa s prenajímateľom dopredu písomne nedohodnú inak.
- 6.13 Nájomca zodpovedá v plnom rozsahu za protipožiarnu ochranu prenajatých priestorov (v zmysle zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom a vyhlášky Ministerstva vnútra SR č. 121/2002 o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov) a zaväzuje sa pred začatím prevádzky, ako aj počas prevádzky vykonať všetky potrebné opatrenia na zabránenie vzniku požiaru, resp. inej havárie.
- 6.14 Ak dôjde k vypovedaniu zmluvy o nájme prenajímateľom a nájomca neodovzdá nebytové priestory v posledný deň výpovednej lehoty alebo pri ukončení nájmu, zmluvné strany sa dohodnú, že nebytové priestory môže vypratať prenajímateľ na náklady a zodpovednosť nájomcu. V takom prípade nenesie prenajímateľ žiadnu zodpovednosť za prípadnú škodu na vypratávaných veciach. Prenajímateľ je povinný termín vypratania nebytových priestorov oznámiť nájomcovi aspoň 3 dni pred plánovaným termínom uskutočnenia vypratania.

5.15 Nájomca sa zaväzuje dodržiavať obvyklé hygienické opatrenia (zákon NR SR č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v znení neskorších predpisov a zákon NR SR č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia), ako aj poriadok v prenajímaných miestnostiach a v miestnostiach súvisiacich s nebytovým priestorom, v ktorom vykonáva svoju činnosť, a to v súlade s platnými všeobecne záväznými nariadeniami Mestskej časti Bratislava – Staré mesto. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať poriadok i na dvore pri kontajneroch na tuhý odpad. V prípade nedodržania všeobecne záväzných právnych predpisov zo strany nájomcu / predpisy o PO, hygienické predpisy, ochrana životného prostredia / a z toho vyplývajúcich sankcií, sa nájomca zaväzuje znášať všetky dôsledky.

6.18 Nájomca je povinný oznámiť prenajímateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity, ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájomný vzťah.

Čl. VII.

Zmluvná pokuta

7.1 Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane s akoukoľvek platbou podľa tejto zmluvy do omeškania, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % zo splatnej dlžnej sumy za každý deň omeškania. Povinnosť nájomcu zaplatiť úrok z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.

Čl. VIII.

Skončenie nájmu nebytových priestorov

8.1 Zmluvné strany môžu skončiť nájomný vzťah :

8.1.1 na základe vzájomnej dohody,

8.1.2 výpoveďou bez udania dôvodu v zmysle § 10 zákona č. 116/1990 Zb.

8.2 Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

8.3 Prenajímateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov voči nájomcovi, ak nájomca poruší svoje povinnosti podľa tejto zmluvy:

- neuhradenie splatného nájomného do 30 dní od doručenia prvej upomienky, resp. jej neprevzatia alebo vrátenia alebo

- ak nájomca dá predmet nájmu do podnájmu tretej osobe bez súhlasu prenajímateľa.

Odstúpenie od zmluvy je účinné jeho doručením nájomcovi. Do tohto dňa je nájomca povinný platiť nájomné a platby za služby spojené s nájmom. Na zabezpečenie tejto úhrady má prenajímateľ zádržné právo voči hnutelným veciam nájomcu v prenajatých priestoroch.

8.4 Nájomca môže odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak:

- sa predmet nájmu bez zavinenia nájomcu stane nespôsobilým na dohovorené užívanie alebo

- nájomca stratí spôsobilosť prevádzkovať činnosť, na ktorú je predmet nájmu prenajatý.

8.5 Na doručovanie sa primerane použijú ustanovenia Občianskeho súdneho poriadku.

8.6 Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nájomca po skončení nájmu neodovzdá predmet nájmu prenajímateľovi, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 30,00 Eur za každý aj začatý deň nasledujúci po dni, v ktorom sa predmet nájmu má odovzdať, a to až do skutočného odovzdania a podpísania protokolu o spätnom odovzdaní a prebratí predmetu nájmu nájomcom a prenajímateľom.

1. V prípade porušenia povinnosti podľa bodu 8.6 tohto článku, má prenajímateľ tiež právo vybrať predmet nájmu na náklady nájomcu a na jeho náklady uložiť zariadenie, ktoré sa v predmete nájmu nachádza, do úschovy.
2. Záväzok nájomcu platiť zmluvnú pokutu podľa odseku 8.6 nemá vplyv na povinnosť nájomcu platiť nájomné a úhrady za služby vo výške určenej touto zmluvou.

Čl. IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Pokiaľ táto zmluva o nájme nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 9.2 Zmena dohodnutých podmienok prenájmu v tejto zmluve je možná len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného očíslovaného dodatku.
- 9.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, nemajú námietky proti jej forme a obsahu, vyhlasujú, že ju neuzatvorili v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
- 9.4 Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú zmluvnú stranu. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1 zák. č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.

V Bratislave, dňa 28.7.2011,

V Bratislave, dňa 28.7.2011

Mgr. Andrea Vadasová (nájomca)

Lingua Viva

Mgr. Martina Katusčáková
Na Hrebienke 15, 811 02 Bratislava

Mgr. Martina Katusčáková (nájomca)

Juraj Šebesta, PhD. (prenajímateľ)

doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc.
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Zmluva zverejnená dňa : 28.7.2011

Prílohy:

- č. 1 Špecifikácia priestorov a výpočtový list nájomného
č. 2 Výpočtový list služieb spojených s nájmom
č. 3 Grafická príloha predmetu nájmu

ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÉHO PRIESTORU č. ...2016...

Zmluvné strany

prenajímateľ:

Mestská knižnica v Bratislave,
Klariská 16, 814 79 Bratislava
zastúpené: Mgr. Juraj Šebesta, PhD.
peňažný ústav: ČSOB, a.s.
číslo účtu (IBAN): SK53 7500 0000 0040 2088 8682
BIC (SWIFT): CEKOSKBX
IČO: 00179736
DIČ: 2020801750
(ďalej len „prenajímateľ“)

a

nájomca:

Meno a priezvisko, rodné priezvisko: Mgr. Martina Katuščáková,
Adresa trvalého pobytu: Na Hrebienku 35, 811 02 Bratislava
IČO: 40249131
DIČ: 1049678905
Bankové spojenie: Tatra banka
Číslo účtu (IBAN): SK2611000000002620844297
E-mail: mata.katuscak@gmail.com

a

Meno a priezvisko, rodné priezvisko: Mgr. Andrea Vadasová
Adresa trvalého pobytu: Topoľčianska 20, 851 02 Bratislava
IČO: 40579905
DIČ: 1044446667
Bankové spojenie: Tatra banka
Číslo účtu (IBAN): SK6911000000002628832346
E-mail: avadasova@gmail.com
(ďalej len „nájomca“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú v zmysle zákona číslo 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov nasledovnú zmluvu o nájme nebytových priestorov na prízemí objektu

na Klariskej 16
v Bratislave

Čl. I

Predmet a účel nájmu

1. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi za nižšie uvedených podmienok nebytový priestor č.2 vo výmere 33 m² v stavbe súpis. č. 174 na pozemku parcely registra „C“ parc. č. 416, k. ú. Staré Mesto, LV č. 1656 na Klariskej ul. 16 v Bratislave, vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy a v správe Mestskej knižnice v Bratislave.

2. Prenajímateľ vyhlasuje, že k predmetu nájmu sa okrem práv prenájmateľa neviažu žiadne ďalšie vlastnícke, reštitučné, záložné prípadne iné práva k cudzej veci, alebo nájomné práva, alebo akékoľvek práva tretích osôb.
3. Účelom nájmu je nájom kancelárskeho priestoru pre organizáciu aktivít spojených s jazykovým vzdelávaním.
4. Nájomca sa zaväzuje užívať predmet nájmu výlučne v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a v súlade s predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenájmateľom zaslanej faktúry.

Čl. II

Doba nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy v súlade s Čl. IX ods. 7 tejto zmluvy.

Čl. III

Úhrada za nájom a spôsob jeho platenia

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách dohodou zmluvných strán vo výške 3 900,00 Eur ročne.
2. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať dohodnuté nájomné v mesačných splátkach na základe prenájmateľom vystavenej faktúry, vždy do 25. dňa príslušného mesiaca na účet prenájmateľa vedený v ČSOB, a.s. č. účtu IBAN: SK53 7500 0000 0040 2088 8682BIC-SWIFT: CEKOSKBX, variabilný symbol bude číslo faktúry (zmluvy).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenájmateľ je oprávnený meniť každoročne k 01.04. (od 2. štvrtého príslušného kalendárneho roka) výšku nájomného dohodnutého v nájomnej zmluve o výšku miery inflácie stanovenej Štatistickým úradom SR za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok a zverejnenú Štatistickým úradom SR v januári nasledujúceho roka. Zvýšenie nájomného prenájmateľ oznámi nájomcovi písomne, zaslaním doporučenej zásielky na adresu podľa Čl. VII ods. 2. tejto zmluvy. Zvýšené nájomné sa nájomca zaväzuje platiť za obdobie od 01.04. príslušného kalendárneho roka v termínoch splatnosti nájomného dohodnutých v tejto nájomnej zmluve. V prípade, že oznámenie o zvýšení nájomného bude nájomcovi doručené po splatnosti nájomného za 2. štvrtýrok príslušného kalendárneho roka, nájomca sa zaväzuje zaplatiť rozdiel medzi pôvodným nájomným a nájomným zvýšeným o mieru inflácie v lehote 15 dní od doručenia oznámenia.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí (variabilný symbol čísla faktúry), alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenájmateľ sám; prenájmateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.

5. Všetky platby podľa tejto zmluvy sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli na poskytovaní nasledujúcich základných služieb spojených s nájomom: poskytnutie elektrickej energie, plynu (vykurovanie), vodné a stočné, zrážky, odvoz a likvidácia odpadu. Výška základných služieb spolu je pre r. 2016 vo výške 66 Eur mesačne). Nájomca sa zaväzuje uhrádzať zálohy za služby spojené s nájomom mesačne, vždy do 25. dňa príslušného mesiaca spolu s nájomom (výška záloh za služby bude súčasťou faktúr za nájom) na účet prenajímateľa vedený vo ČSOB, a. s., č. účtu (IBAN): SK53 7500 0000 0040 2088 8682; BIC (SWIFT): CEKOSKBX.
7. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať prípadné nedoplatky z vyúčtovania jednotlivých služieb, preplatky mu budú prenajímateľom vrátené. Vyúčtovanie za predchádzajúci rok bude do 30.4. nasledujúceho roka a premietnuté do faktúr. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ je oprávnený jednostranným právnom úkonom zmeniť zálohové platby za služby dohodnuté v tejto zmluve.
8. Ak nájom začne v priebehu mesiaca, vypočíta sa alikvotná časť nájomného tak, že denné nájomné, čo je 1/365 ročného nájomného, sa vynásobí počtom dní odo dňa začiatku nájmu do konca príslušného kalendárneho štvrťroka. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje zaplatiť na účet prenajímateľa do 15 dní od účinnosti tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane s akoukoľvek platbou podľa tejto zmluvy do omeškania, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% zo splatnej dlžnej sumy za každý deň omeškania. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.
10. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu podľa tejto zmluvy aj v prípade, ak nezavinil porušenie povinnosti.

Čl. IV

Ukončenie nájmu a odstúpenie od zmluvy

1. Zmluvné strany môžu ukončiť nájom kedykoľvek dohodou.
2. Zmluvné strany môžu písomne vypovedať túto zmluvu kedykoľvek podľa § 10 zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, pričom sa dohodli, že výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ môže okamžite odstúpiť od tejto zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov voči nájomcovi, ak:
 - a) nájomca v rozpore s touto zmluvou dá predmet nájmu, alebo jeho časť, do podnájmu, alebo inej dispozícii tretej osobe, alebo
 - b) nájomca alebo tretia osoba užíva predmet nájmu, alebo jeho časť, na iný ako dohodnutý účel, alebo
 - c) nájomca mešká s úhradou nájomného viac ako 30 dní, alebo
 - d) nájomca predá podnik alebo jeho časť alebo ak dôjde k akémukoľvek prevodu alebo prevodom akéhokoľvek podielu s výnimkou prevodu obchodného podielu na osoby blízke alebo spoločníka alebo zmeny v súvislosti s dedičským konaním, alebo

- e) bez zavinenia zmluvných strán bolo príslušným stavebným úradom rozhodnuté o zmenách stavby, ktoré bránia riadne užívať predmet nájmu, alebo o odstránení stavby, alebo
- f) nájomca poruší povinnosť uvedenú v Č. V ods. 3. tejto zmluvy.

V prípadoch odstúpenia od zmluvy sa zmluva ruší dňom, keď prejav vôle o odstúpení dôjde druhej zmluvnej strane v súlade s Čl. VII ods. 3. tejto zmluvy. Na tieto prípady sa vzťahuje postup podľa ods. 5. a ods. 6. tohto článku.

- 4. Možnosť odstúpenia od tejto zmluvy niektorou zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.
- 5. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nájomca po skončení nájmu podľa tohto článku neodovzdá predmet nájmu prenajímateľovi najneskôr do 3 dní po poslednom dni nájmu, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň, nasledujúci po dni, v ktorom sa má predmet nájmu odovzdať, a to až do skutočného odovzdania a podpísania protokolu o prebratí predmetu nájmu prenajímateľom. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
- 6. V prípade porušenia povinnosti podľa ods. 5. tohto článku, má prenajímateľ tiež právo vypratať predmet nájmu na náklady nájomcu a na jeho náklady uložiť zariadenie, prípadne tovar, ktoré sa v predmete nájmu nachádzajú, do úschovy. Za týmto účelom je prenajímateľ oprávnený :
 - a) vstúpiť do predmetu nájmu spôsobom primeraným okolnostiam, t. zn. v prípade potreby aj za pomoci odstránenia prekážok (výmena zámkov a pod.),
 - b) zabezpečiť prerušenie dodávky elektrickej energie, vody prípadne iných médií do predmetu nájmu.

Čl. V

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1. Protokol o stave predmetu nájmu a jeho fyzickom odovzdaní nájomcovi (ďalej len „preberací protokol“) vyhotovia a podpíšu zmluvné strany najneskôr do 15 pracovných dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a to v termíne dohodnutom zmluvnými stranami pri podpise tejto zmluvy. Preberací protokol bude podpísaný v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu. Súčasťou preberacieho protokolu bude zoznam zariadenia a vybavenia predmetu nájmu a popis technického stavu predmetu nájmu ako aj zariadenia a vybavenia nachádzajúceho sa v/na predmete nájmu. (Protokol sa nespíše v prípade pokračujúceho nájmu s tým istým nájomcom.)
- 2. Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu fyzicky odovzdať prenajímateľovi najneskôr do 3 dní po poslednom dni nájmu v stave zodpovedajúcom dohodnutému užívaniu s prihliadnutím na bežné opotrebovanie; v tomto termíne zmluvné strany podpíšu protokol o spätnom odovzdaní a prebratí predmetu nájmu nájomcom prenajímateľovi.
- 3. V prípade, že nájomca bude chcieť predmet nájmu využívať inak ako je stanovené užívacím povolením, nájomca sa zaväzuje po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa požiadať o schválenie zmeny účelu využitia príslušný stavebný úrad.

4. Po ukončení rekonštrukcie bude predmet nájmu opätovne premeraný. Nájomca sa zaväzuje zachovať hlavné priestory minimálne v rozsahu 33 m² celkovej výmery predmetu nájmu.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že rekonštrukciu predmetu nájmu bude nájomca vykonávať na vlastné náklady po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa a schválení príslušným stavebným úradom, v prípade, že súhlas stavebného úradu bude potrebný.
6. Nájomca sa zaväzuje, že zabezpečí užívania schopnosť nebytových priestorov na vlastné náklady.
7. Nájomca sa zaväzuje vykonávať drobné opravy predmetu nájmu na vlastné náklady ako aj znášať náklady spôsobené neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa zaväzuje oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv predmetu nájmu, ktoré má vykonať prenajímateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Nájomca nie je oprávnený počas doby nájmu vykonávať odpisy z predmetu nájmu a odpisy z technického zhodnotenia.
9. Nájomca užívajúci predmet nájmu sa zaväzuje udržiavať predmet nájmu v stave, ktorý je v súlade s platnými právnymi predpismi súvisiacimi s prevádzkou obdobného zariadenia. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti prenajímateľa ako vlastníka objektu vyplývajúce z platných všeobecne záväzných právnych predpisov a to najmä na úseku požiarnej ochrany - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v platnom znení, najmä povinnosti v zmysle ustanovení § 4 a § 5, na úseku hygieny, bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci - povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov, o ochrane majetku a pod. a z platných všeobecne záväzných nariadení Miestneho zastupiteľstva mestskej časti týkajúcich sa najmä udržiavania čistoty, poriadku, verejnej zelene, zimnej údržby a Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2004 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými odpadmi na území hlavného mesta SR Bratislavy.
10. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní, kedy ku zmene došlo, oznámiť písomne prenajímateľovi každú zmenu a skutočnosť, ktoré by mohli ovplyvniť nájom (ako napr. zmena právnej formy, obchodného mena, štatutárneho zástupcu, sídla a bankového spojenia a pod.). Za nesplnenie tejto podmienky má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,00 Eur. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť.
11. Nájomca sa zaväzuje uskutočňovať prípadné zásobovanie v súlade s povolením príslušného úradu.
12. Nájomca má právo na primerané označenie predmetu nájmu na priečelí objektu, v ktorom sa predmet nájmu nachádza, len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa a príslušného pamiatkového úradu.
13. Pri nesplnení podmienok uvedených v tomto článku nájomca zodpovedá v plnej výške za škodu, ktorá týmto nesplnením vznikla.

14. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
15. V súlade s ust. § 545 občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinnosti nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
16. Nájomca sa zaväzuje umožniť prenajímateľovi bezodkladný vstup do prenajatých priestorov najmä v prípade havárie, živelného pohromy, kontroly dodržiavania účelu a podmienok nájmu a pod. Za nesplnenie tejto podmienky si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 1 000,00 Eur. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.
17. Nájomca sa zaväzuje uzatvoriť a po celú dobu nájmu udržiavať na vlastné náklady v platnosti poisťňu zmluvy, ktoré budú pokrývať nasledovné riziká:
 - a) poisťňu zodpovednosti nájomcu za škody vzniknuté v súvislosti s jeho činnosťou v predmete nájmu (najmä poškodenie majetku a všetkých škôd na predmete nájmu);
 - b) poisťňu predmetu nájmu a všetkého majetku (aj zabudovaného) nájomcom proti živelným pohromám;
 - c) poisťňu rizika krádeže vlámaním do predmetu nájmu alebo lúpežným prepadnutím a rizika vandalizmu.
18. Pred prípadným začatím stavebných úprav, opráv prípadne rekonštrukčných prác predmetu nájmu sa nájomca zaväzuje predložiť prenajímateľovi na odsúhlasenie projektovú dokumentáciu s cenovou kalkuláciou. Prenajímateľ sa zaväzuje bezdôvodne neodoprieť udelenie súhlasu s úpravami, opravami prípadne rekonštrukčnými prácami predmetu nájmu a doručiť nájomcovi písomné vyjadrenie v lehote 30 dní od preukázateľného predloženia projektovej dokumentácie na jej posúdenie prenajímateľovi.
19. Po písomnom odsúhlasení projektovej dokumentácie prenajímateľom sa nájomca zaväzuje bez zbytočného odkladu od takéhoto odsúhlasenia, písomne oznámiť príslušnému stavebnému úradu zahájenie stavebných úprav v súlade s prenajímateľom odsúhlasenou projektovou dokumentáciou.
20. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje, že si počas nájmu ani po jeho skončení nebude u prenajímateľa uplatňovať kompenzáciu nákladov vynaložených na stavebné úpravy a opravy predmetu nájmu, rekonštrukčné práce a pod. realizované v súlade s touto zmluvou ani si nebude uplatňovať voči prenajímateľovi žiadne nároky titulom vykonania týchto prác.

Čl. VI

Podnájom

1. Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu, alebo jeho časť, do podnájmu, alebo inej dispozície, tretiemu subjektu bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa.

Čl. VII

Doručovanie

1. Prenajímateľ doručuje písomnosti sám, poštou alebo iným vhodným spôsobom.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akýchkoľvek písomností týkajúcich sa právnych vzťahov založených touto zmluvou alebo na základe tejto zmluvy, bude miestom doručenia nájomcu:
 - a) adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy, alebo
 - b) miesto, kde bude osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
3. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť prenajímateľa podľa odseku 2. tohto článku doručená do miesta doručenia podľa odseku 2 tohto článku, bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk nájomcu, a to aj v prípade, ak táto písomnosť bude vrátená poštou prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá; v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň vrátenia zásielky prenajímateľovi. Uvedené platí aj v tom prípade, ak sa nájomca o tejto skutočnosti nedozvie.
4. V prípade, že nájomca bezdôvodne odoprie písomnosť prijať, je písomnosť doručená dňom, keď jej prijatie bolo odopreté.

Čl. VIII

Vyhlásenia a záruky

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje sa prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že ku dňu podpisu tejto zmluvy:
 - 1.1. nájomca je právny subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky, podpisujúci je osoba oprávnená konať v mene nájomcu;
 - 1.2. nájomca nemá záväzky voči hlavnému mestu SR Bratislavy, príslušnému daňovému úradu, Sociálnej poisťovni, ktorejkoľvek zo zdravotných poisťovní, nie je v likvidácii ani v konkurze a že nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka podľa ods. 1. tohto článku ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť, ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.
3. Nájomca podpisom tejto zmluvy súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona číslo 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Čl. IX

Záverečné ustanovenia

1. Tento nájom bol schválený uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č./2016 zo dňa
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody formou písomného dodatku, alebo keď to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

3. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia ustanovenia zákona č. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov, príslušné ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a ostatné platné všeobecne záväzné právne predpisy Slovenskej republiky. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
4. Pokiaľ sú v tejto zmluve alebo jej dodatkoch odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami. považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené, opätovne prijaté alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné, zmluvné strany sa zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného alebo neaplikovateľného ustanovenia a to v lehote 30 (tridsiatich) dní odo dňa doručenia výzvy jednej zmluvnej strany druhej zmluvnej strane.
5. Zmluva sa vyhotovuje v 6-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 4 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzatvorili slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovenia § 47a ods. 1. zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií). V prípade, že nájomca neprevezme predmet nájmu do 20 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy, táto zmluva stráca platnosť aj účinnosť.
8. Zánikom účinnosti tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť Čl. IV ods. 5. a tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy. Uvedené platí aj o tých ustanoveniach zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich povahu má vzniknúť a/alebo trvať aj pred začiatkom účinnosti tejto zmluvy

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Mgr. Juraj Šebesta, PhD.
riaditeľ Mestskej knižnice v Bratislave

.....
Mgr. Martina Katuščáková

.....
Mgr. Andrea Vadasová

Prílohy: č. 1 - Odpis uznesenia MsZ č./2016 zo dňa
č. 2 - Výpočtový lis
č. 3 - Pôdorys
č. 4 – Kópia katastrálnej mapy

Príloha č. 2 k zmluve o nájme č. .../2016

Objekt: Klariská 16, Bratislava, nájomný priestor č. 2

Nájomca: Mgr. Martina Katuščáková a Mgr. Andrea Vadasová

Špecifikácia nebytových priestorov

Nebytové priestory č. 2 na prízemí budovy Klariskej č. 16 o rozlohe 33 m².

Výpočtový list úhrad nájomného

spôsob využitia	m ²	nájomné v Eur/ m ² /rok	ročné nájomné
kancelárske priestory	33,00	118,1818	3 900,00
za účelom organizácie aktivít spojených s jazykovým vzdelávaním			

Výpočtový list úhrad zálohových platieb za služby spojené s nájmom

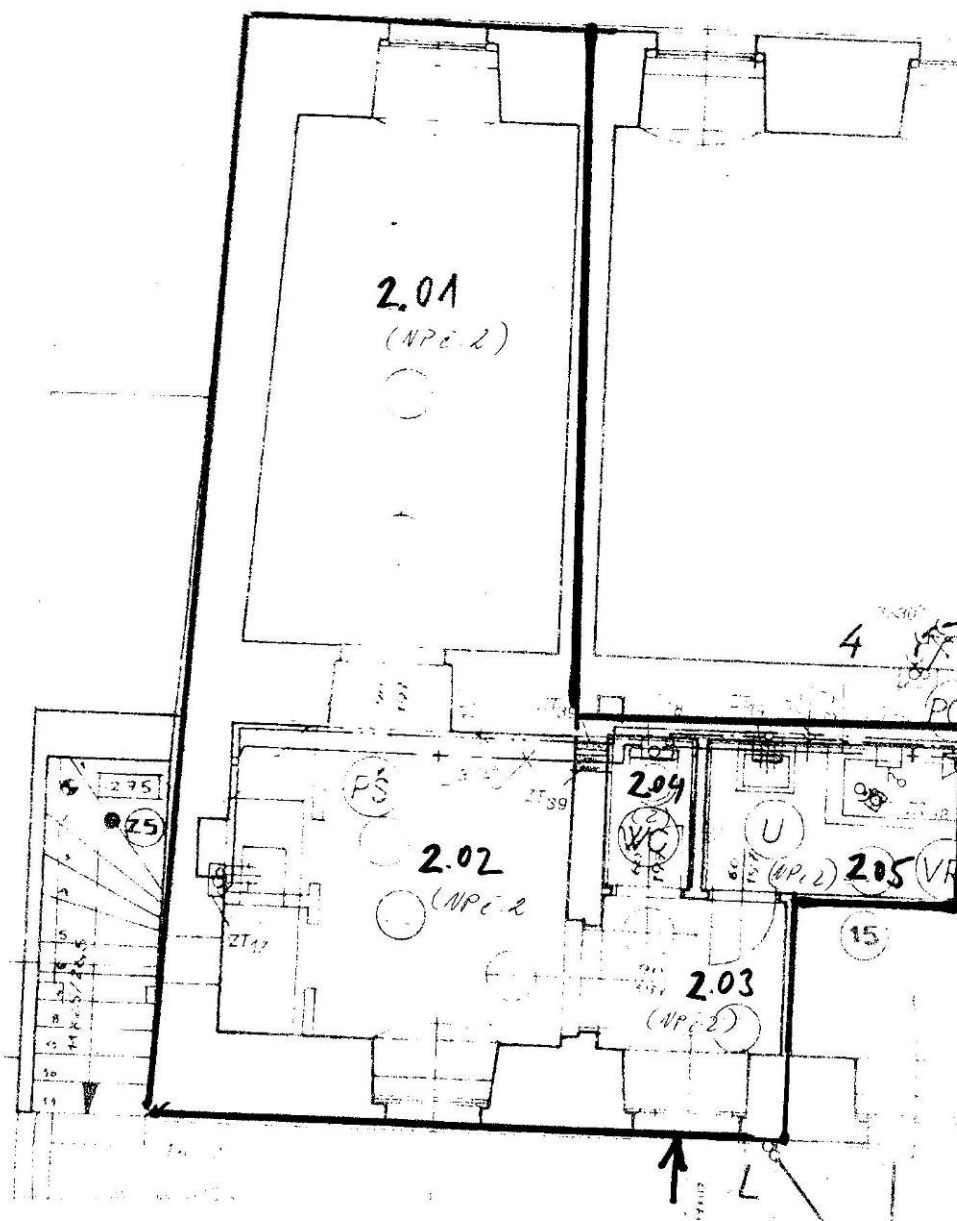
Elektrická energia	130,00 Eur ročne
Vykurovanie (plyn)	445,00 Eur ročne
Vodné, stočné, zrážk.	75,00 Eur ročne
Odvoz a likvidácia odpadu	142,00 Eur ročne
Spolu:	792,00 Eur ročne

Ročná úhrada nájomného	3 900,00 Eur
Ročná úhrada záloha za služby	792,00 Eur
Mesačná úhrada nájomného	325,00 Eur
Mesačná úhrada záloh za služby	66,00 Eur

Celkové náklady budú fakturované mesačne obom nájomcov po 50 %.

V Bratislave, dňa 25. 05. 2016

Príloha č. 3
(Podlažie - 33m²
- neobst. priestor č. 2)

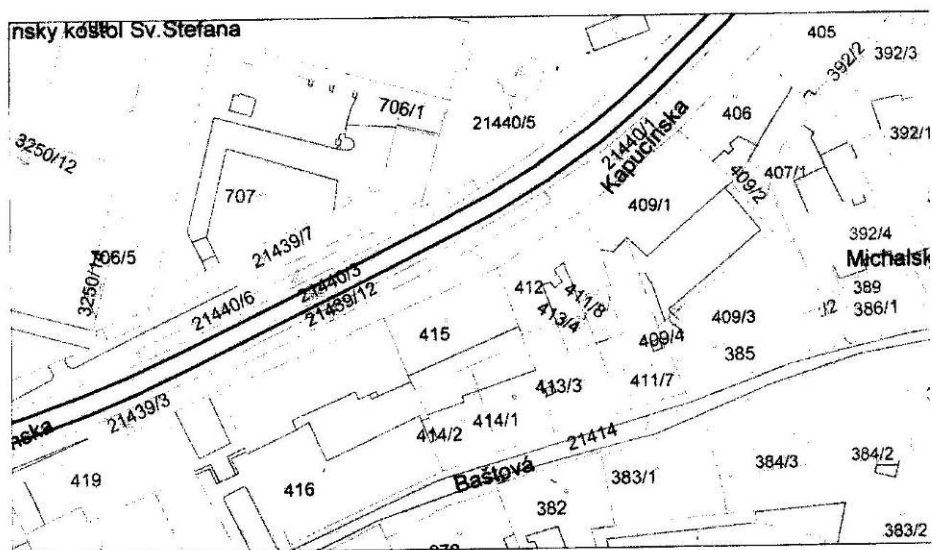


Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Informatívna kópia z mapy

Vytvorené cez katastrálny portál

Okres: Bratislava I
Obec: BA-m.č. STARÉ MESTO
Katastrálne územie: Staré Mesto



SCALE 1 : 788

